

Chapter 17

MISCELLANEOUS STATUTES AMENDMENT ACT

(Assented to November 7, 2024)

The Commissioner, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

1. Subsection 41(2) of the *Arbitration Act* is repealed and replaced by:

Tariff of fees

(2) In the rules made under subsection (1),

- (a) the Minister must establish a tariff of fees covering the matters referred to in sections 33 and 34; and
- (b) the tariff may include provisions respecting the following persons that are different from provisions respecting other persons:
 - (i) lawyers,
 - (ii) professional engineers,
 - (iii) persons who are architects by profession,
 - (iv) persons who are entitled to engage in public practice under the *Chartered Professional Accountants Act*,
 - (v) Canada Lands Surveyors.

2. (1) The French version of paragraph 109(a) of the *Cities, Towns and Villages Act* is amended by replacing "usine de fabrication" with "activité de nature manufacturière".

(2) The French version of paragraph 109(b) of the *Cities, Towns and Villages Act* is amended by replacing "un projet de caractère commercial" with "une activité de nature commerciale".

3. Section 9 of the *Commercial Tenancies Act* is repealed.

4. The French versions of paragraph 1(b) and section 3 of the *Curfew Act* are amended by replacing "arrêté" with "règlement municipal".

5. The French version of subparagraph 3(f)(ix) of the *Fire Safety Act* is amended by replacing "d'arrêtés" with "de règlements municipaux".

6. Subsection 148(1) of the *Insurance Act* is amended by replacing "prescribed substances under the *Atomic Energy Control Act* (Canada)" with "nuclear substances as defined in the *Nuclear Safety and Control Act* (Canada)".

7. (1) The French version of paragraph 109(a) of the *Hamlets Act* is amended by replacing "usine de fabrication" with "activité de nature manufacturière".

(2) The French version of paragraph 109(b) of the *Hamlets Act* is amended by replacing "un projet de caractère commercial" with "une activité de nature commerciale".

8. Paragraph 44(c) of the *Legal Services Act* is repealed.

9. The French version of subsection 6(2) the *Liquor Act* is amended by adding "et des règlements" after "dispositions de la présente loi".

10. (1) Section 21 of the *Marriage Act* is repealed.

(2) Section 46 of the *Marriage Act* is amended by replacing "15 years" with "16 years".

11. The French version of section 6 the *Miscellaneous Statutes Amendment Act*, S.Nu. 2024,c.6 is deemed to have read, on Assent to that Act, "*La Loi sur la garantie de prêts à la Société NWT Energy Corporation Ltd est abrogée.*"

12. (1) Subsection 3(1) of the *Pawnbrokers and Second-hand Dealers Act* repealed and replaced by:

Schedule of interest rates

3. (1) A pawnbroker must keep posted, in a conspicuous place in their place of business, a printed or clearly and legibly written schedule of interest rates to be charged by the pawnbroker.

(2) Section 10 of the *Pawnbrokers and Second-hand Dealers Act* is repealed.

13. Paragraph 32(c) of the *Qulliq Energy Corporation Act* is repealed.

14. Paragraph 3(d) of the *Veterinary Profession Act* is repealed and replaced by:

(d) is a veterinary inspector as defined in the *Health of Animals Act* (Canada),